

حقوقی بیکسیر مجموعہ سی

آئندہ بر نشر اول نور

فهرده رال محكمه سى : ۲۵ مارت ۱۹۲۶

مدعى : غروس - مدعى عليه : مادام غروس

خلاصه : آبريلق حكميله آبرلش اولان قباحلى زوج آبريلق مدتلك خنامنده بوشاغىنى طلب ايدمه يه چكى كې (۱۴۰ §) زوجهنى حيات مشركه يه دعوى صمىي اولمادىقه عبنى ماده نك ايكنجى ففروسندن استفاده ايدمه من .

آ . — طرفين ۲۵ نيسان ۱۸۹۷ ده فريبورغه عقد ازدواج ايدوب اليوم رشيد اوله رق درت چوجقلى ده واردر . (هازى غروس) سنه لردنبرى عشرته مهمكدر . بر مدت شراب تجارتيه مشغول اولدقدن صوكرا (ژورا - سملون) شركتى معيته كيرمش و ۱۹۰۳ تاريخندن اعتبارآده لوزانده حكومت شمندوفرلى خدمته نقل ايتمشدر . ۱۹۱۶ سنه سنده آيدمه ۱۴۰ افراق تخيصات ايله آچيغه چقاريله رق بالاخره (برهن) ده برشركته و بر قاچ آى (ورناياز) ده ايدرو - الكتريق اعمالخانه سنده صوكرا لرى ده باشقه بر تجارخانه ده چالشمشدر .

۱۹۱۶ سنه سنده زوجه سيله چوجقلىنى كافى درجه ده اعاشه ايدمه ميسى مدعى عليهانى محكمه حضورنده استكايه سائق اولمشدى . بو تاريخده تنظيم ايديلن طبي بر راپورده دوكتور (كس) غروسك (كؤلپرستلكه مآلوف و اطرافنده كيلر ايچون تهلكه لى) اولديغى درميان ايتمشدر . غروس مآله سنى اهام ايله مسندن دولانى بر خسته خانه ده آلتى آى اقامته مجبور طوتوله رق بر مدت صوكرا فراره موفق اولورسده تكرر طوتيله رق باشقه بر خسته خانه يه نقل ايدلش و ينه ۱۹۱۶ سنه سنده تبديل حر كته شكايته محل و يره ميه چكى حقنده كى مواعدينه بناء سربست بر اقلمش ايسده و عدينى طوتمايه رق يكدن عشرته باشلامشدر . ۱۹۱۷ ده زوجه سى تفريق ابدان طلبنده بولونمغله لوزان محكمه سى رئيسى چوجقلىك اوچنى والده لر ينك امر محافظه سنه توديع و هازى غروسى بونلرك اعاشه سى ايچون آيرى بر مبلغ تأديه سندن باشقه قارىسك اشغال ايله ديكي اقامتگاهك بدل ايجار ينى ده تسويه محكوم ايله مش ايسده غروس تعهداتى منتظماً ايضا ايتديكندن زوجه سى ۲۸ كانون اول ۱۹۱۷ ده عائلا سنى ترك ايتديكى انهاميله اقامه دعوا ايتمشدر .

۵ كانون ثانى ۱۹۱۷ ده زوجه سيله آرالرنده جريان ايدن بر نمازعه اثناسنده غروس روولورله تهديد آده بولمئش ايسده بره كت و يرسون چوجقلى وقتنده سلاحي الندن آلمغه موفق اولمشدر . يازدينى برتدكرده زوجه سنك ، آووقايله عصمت عائله ينى محل

احواله تصدیلری اوزرینه انتقام مقصدینی تعقیب ایله دیکنی ایضاح و ادعا ایتسی اوزرینه قتله تصدی و افترا جرملرله حقدنه تعقیبات اجرا ایدیلارک ۲۴ مایس ۱۹۱۷ ده ۳۰۱ کون مدته حبسنه و بش سنه مدته حقوق مدینه دن محرومیتنه محکوم ایدلمشدر .

۱۲ تموز ۱۹۱۹ ده صادر اولان بر حکم ایله لوزان حقوق محکمه سی قانون مدنی نک ۱۳۸ و ۱۳۹ نجی ماده لری حکمنه توفیقاً قباحت و مسؤولیت منحصرأ قوجهیه عائد اولمق اوزره زوجینک آیرمالرینه قرار ویرمشدر . او وقتدن اعتباراً هانری غروس ممالک اجنبیه سفر ایدهرک حال حاضرده مارسیلیاده بر غیر منقولک اداره سیله مشغول بولونمقده در . پیرمانیاده رانفون قصبه سنده یرلشمش بولنان چو جققلرندن برینه کوندر دیکنی بر قارت پوستال ایله برابرجه یاشادینی والامنی تخفیف ایله مزاحنه مرهم ساز اولدینی آکلاشیلان بر رفیقہ سیله اوروپایی ترک ایتک تصورنده اولدینی بیلدیرمکده ایدی .

ب — ۲۱ حزران ۱۹۲۴ ده هانری غروس قصور و قباحتک طرفینه عائدیتی اساسی اوزرندن بوشانمه قرارینک اعطاسی طلبیله زوجہ سی علیهنده منشأ اقامتکاهی محکمه سنه مراجعت ایدهرک امتزاج سز لنگ قسماً ده زوجہ سنک مشکلمسند لکنندن ایلری کادیکی و چو جققلرینی باباسندن آیرمق ایچون هر درلو وسائطه مراجعت ایله دیکنی و علیهنده هر درلو تحریکات مزعجده بولندینی ایلری سورمشدر ؛

مادام غروس بوکا قارشى اولان جوابنده مدعیات واقعه نی جرح ایله دعوانک ردینی طلب و زوجینک خطیبات سابقه دن فراغتله حسیات حسنه ایله حرکت ایله مسی شرطیله مشترک حیاته عوده هر زمان آماده اولدینی بیان ایله مشدر .

غروس زوجہ سنک بویاناتی سند اتخاذ ایدهرک « مشترک حیاتمزی یکیدن تأسیس ایله مک اوزره سکز کون ظرفنده مارسیلیا جوارنده سن مارسلده بکاملانی اولمکزی اخطار ایدیورم » دی ۱۷ تشرین ثانی ۱۹۲۴ تاریخنده زوجہ سنه بر قارت پوستال کوندر مشدر . بو اخطاره ۲۲ تشرین ثانیده مدعی علیها و کیلی جواب ویرمش و : سزه شونی اخطار مجبوریتنده یم که مادام غروس عائله اقامتکاهی ترک ایتمه مشدر ؛ خط حرکتی ذره قدر تبدیل و تعدیله محل کورمه مکله برابر دلائل موجودیه و استطلاعات شخصیه مه کوره عائله اوجاغنده کندیسنه بر زوجیه لایق بر موقع تأمین ایدمه جککز صریح اولدینندن مشترک حیاتک یکیدن تأسیس احوال حاضرده دائره سنده امکان یوقدر . » دیمشدر .

بونک اوزرینه مدعی، زوجہ سنک مشترک حیاته عودت خصوصنده کی تکلیفی رد ایتمکه اولسنک تثبیتی ایچون زوجہ سی علیهنه تعقیباتده بولونماسی اوزرینه (واله) محکمه سی

۱۸ کانون اول ۱۹۲۵ بو دعوانك ده ردينه و مصارف محاكمه نك مدعى طرفندن تأديه سنه حكم ايتمشدر .

ج . — هازرى غروس وقت معينده اسويچره فهدده رال محكمه سنه مراجعتله حكم واقعه اعتراض ايدرك فسخ نكاح و مصارف محاكمه نك مدعى عليهايه تحميلي طلبنده بولونماسى اوزرينه مدعى عليها حكم اولك تصديقيه زوجى طرفندن اقامه ايديلن دعوانك ردينى طلب ايله مشدر . ايجاب قانونيسى بالذاكره :

۱ . — ۱۹۱۹ ده لوزان محكمه اصلده سنك مدت غير محدود ايله تفريق ابدان حقنده اتخاذايتش اولدينى قرار اوچ سنده دن فضله برمدندن برو دوام ايده گلگنده اولماسنه بناءً قانون مدينك ۱۴۸ نجى (تورك ۱۴۰) نجى ماده سنه نظراً دعوانك دلائل مثبتسى مدعى عليه سنده اولماق شرطيله زوجيندن يالكىز بريسنىك طلبى اوزرينه طلاقه حكم اولنه بيليرسه ده حادثاتك صورت جريانه باقيلنجه مختلف وسيله لرايله عائله سنه قارشى ارتكاب ايله ديكي فاحش خطالر ، و اتخاذايتديكى اطوار و حركات دولاييسيله امتزاجسز لئك بوتون قباحتى منحصرأً زوجه سيله اشتراك حيات امكانى سلب ايتمش اولان هازرى غروسه عطف اولنه بيله جكنه و مدعى عليهايه قارشى درميان ايتديكى حادثاتى اثبات ايده مديكنه و ۱۹۱۷ ده قان و والده سنك مادام غروسه قارشى « كنديسى و عائله سى ايجون شين تشكيل ايتمكده اولديغه » دائر معاتبه سى ده مومى اليهايه قصور اسنادينه بر دليل تشكيل ايده ميه جكنه ، و بو عتابك زوجى عليه سنده مادام غروس طرفندن اقامه دعوى ايدلمش اولماسى حسييله واقع اولديغنده اشتباه بولونماسنه و مدعى طرفندن اولجه عائله ينى ترك و اعمال فعلنك فاعلى اولدينى غير قابل اعتراض اولوب بو سبيله زوجى مقامات عائده سنه شكاييت ايتمكه زوجه سى ، حقنى استعمال ايله مش اولماسنه و وجائبنى ايضا ايله مديه ديكي تقديرده يكيدن محكوميتله تهديد صددنده زوجه سى طرفندن مدعى به بر قارت پوستال كوندرلمسى حد ذاتنده شايدان تنقيد اوله بيليرسه ده هازرى غروسك حركات غير لايقه سنه و ثابت اولان مخالف حيثيت افعاله نظراً بر قصورده عد اولنه ميه جغه ، و مدعيه نك مشكلپسند و ترس بر قادين اولدينى خنده دوسيه ده برطاقم مدعيات موجود ايسده هيچ بريسى تبوت بولمايوب شايدان اهميت اولماديغه ؛

و مدعى ، مندرجاتى ، صميمى برعائله حياتنه باشلامق و باعث شكاييت اولان احوالدين مجانبئت ايله مك مواعدىنى محتوى و قورشون قلميله محرر و غير مؤرخ بر مكتوب ايله واقع اولان اصلاح بين تكليفنه قارشى زوجه سى طرفندن خشين و حقارت آميز بر جواب

و برلديکني ادعا ايدي وورسده در حال ماضي بي اونومغه و پارلاق بر حبات تامينه معطوف اولان تکليفک طرز اداسي زوجه سنه امنيت بخش اوله ماديغندن زوجه همان شو : «خير؛ زيرا بکا دفعات ايله سويلر ايديکوز که سزک مواعديکوز بر طوزاقدن عبارتدر» ديه جواب ویرمش اولماسنه نظراً بو جواب حقارتله توصيف اولنه مایه جغه والحاصل مدعی هانری غروس هیچ بر زمان زوجه سنک ده قباحتی اولدیغنی اثبات ایدمه مش اولماسنه بناءً هانری غروسه یکانه قباحتی نظریله باقلمسی لازم کلوب طلبی ايله طلاق حکم ایديله میه جکی طبیعیدر .

۲ . — مدعینک مشترک حیاتی یکیدن تأسیس صدندده واقع اولان تکليفک رد

ایدلش اولسندن بالاستفاده استحصال طلاق ایچون قانون مدینک ۱۴۸ نجی ماده سی احکامندن مستفید اولوب اوله مایه جنی شایان ملاحظه ايسه ده حکم قانونه کوره تفریق ابدان حائله بولنان زوجیندن معصومیتی ظاهر اولانک الی نهایت بو حالده دوامی غیر جائزدر . واضع قانون صوچلی اولان طرفده تفریق ابدان ایچون تعیین اولسان مدتک اقتضاسنده و یا قرار تار یخندن اعتباراً اوچنجی سنه نهایتده حیات مشترکيه عودت حقنده یاه جنی تکلیفه طرف دیگرک عدم موافقتی حائله محکمه یه بالمر ابعه فسخ نکاح طلبی حقنی و بره رک احوال نمائنده ازدواجک فسخنی نظام عامه ایجاباتندن عدا بتمش و زوجیندن معصوم اولانی حیات مشترکيه عودت ایچون بعض شرائط در میانه حق اولما یوب مثلاً زوجنک اظهار ندامت ایتیمی و کذا عائله اقامتکاهی لوزانده تأسیس ایدلش اولدیغندن فعل ترک کنندی طرفندن واقع اولمادیغنی ادعاسیله چوقدن برو فرانسه ده یرلشمش اولان زوجنی تعقیب ایتیه جکی ادعا ایتیمی غیر وارد اولمغله اساس اعتباریله مادام غروس زوجنک دعوتنه اجابته فرانسه یه کتیمی لازم ايسه ده انجق حیات مشترک کنک اعاده سی حقنده کی طلبه عدم موافقتک رد ماهیتده تلقیسی تکليفک جدی وصیمی اولماسیله قائمدر . حال بوکه هانری غروسک فی الحقیقه قاریسی نزدیکه جلب ایتیمک و برلکده یاشامق املنده اولمادیغنی ظاهر در .

۱۷ تشرین ثانی ۱۹۱۷ ده واقع اولان تکلیفده جدی دکل ایدی . چونکه زوجه سنک سکر کون ظرفنده کندیته ملاقی اولمق اوزره طوبلانوب حرکت ایتیه سنه امکان اولمادیغنی بیلمه سی لازم کلیر ایدی . بوقدر قیسه بر مدت ظرفنده اقامتگاهنک اجاره سی فسخ ايله تخلیه یه دکل بویله بر سیاحت ایچون مقتضی مبالغی بیله تدارک امکان بوله مازدی . فضلله اوله رق زوجنک نزدیکه دیگر بر رفیقہ حیسانک موجودیتی ده اعتراف اولنیور ایدی که بوده عائله حیاتی آشکار صورتده تهلکه یه وضع ایده جک خصوصاتندن ایدی . شوراسی ده آشکاردر که مدعی علیها نه تکلیف مدتک تمیدی نده تبدیل موقع

ایچون کندینه مقتضی مبالغت ارسالی حقنده بر کونه مراجعتده بولنماشدر . زوجنک حرکاتنده جدیدنه قائل اوله مامقدن متولد اعتمادسزلق واقع اولان تکلیفک استحصال طلاق ایچون بر مانورادن عبارت اولدینی قناعتنه محل ویرمشدر .

دلائل موجودیه نظراً زوجینک تألیف بیننه قابلیت اولماسنه ، و حیات مشترکیه عودنک استقبالدیه دخی ممکن کورولمه سنه رغماً تکرار برابر یاشماق حقنده کی تکلیفک رد ایدلدیکی ادعای مجردیله طلاقه حکم اولنه ماز . قانون مدینسک ۱۴۸ نجی ماده سنده طرفیندن برینک ردی قیدینک بوجه اوزره تفسیری قانونک مقصدینه مخالف اولور . مدعی ، حائله حیاتی یکیدن تأسیس امل جدیدنه بولنمادینی جهتله مدعی علیهانک تکلیف واقعه قارشلی اولان جوابنک رد ماهیتده تلقیسنه امکان یوقدر .

بناء علیه مدعی هانری غروسک دعوانسک ردینه دائر قانتون محکمه سندن صادر اولان اعلام موافق قانون اولمغله فده درال محکمه سنجه دخی دعوائی واقعه نک ردینه ، وحکم اولک هر جهتله تصدیقنه قرار ویرمشدر .

[بو اعلام بر چوق نقاط نظرندن حائز اهمیتدر .؟ طلاق حکمی ، مطلقاً اسباب جدید و قانونیه نک وجودیه منوطدر . اسباب قانونیه موجود اولمادجه دکل یالکز زوج و زوجهنک ، حتی هر ایکسینک متفقاً طلیله حاکم طلاقه حکم ایدمهز ، حاکم طلاق رد ایتمکله برابر برسنه دن اوچ سنه یه قدر ایریلفه حکم ایدمه یلیز ؛ اسویچره قانوننده بلامدت بوشائمه یه حکم ایتمک صلاحیتی حاکمه بخش ایدلشدر ؛ مدت معینه نهایتده معصوم طرف ، یعنی اولجه تفریق حکمنده قباحتسز اولدینی تصریح ایدیلن زوج ویا زوجیه بالمراجعه طلاق طلب ایدرسه طلبیه حکم وقرار ویریلیر ؛ فقط صوچلو طرف بویا بر طلبیده بولنورسه رد اولنور ؛ فقط حال تفریقک بویه جه الی الابد دوامنه امکان اولمادیغندن قانون صوچلو طرفه بر چیقار یول کوسترمشدر ؛ مثلاً صوچلو زوج قاریسنی حیات مشترکیه عودت ایتمسی ایچون دعوت ایدر ؛ کلیرسه فها ، کلیرسه او وقت محکمه یه مراجعتله طلاق ایسته یه یلیز ؛ فقط بو طریق قانونیدن قباحتلی زوج ویا زوجهنک استفاده ایتمسی ایچون دعوتنده صمیمی اولماسی شرطدر ؛ یوقسه ، قانونک کندیسندن دریغ ایتمیکی طلاق الدیه ایتمک ایچون بو طریق قانونی نی بر بازیمجه دیه قوللایغنه حاکم قناعت ایدرسه بودعوتی ، معنای قانونینک استلزام ایتمیکی دعوت کبی تلقی ایتمه مک صلاحیتداردر .

غ. ف]